

Informácia
pre žiadateľov o poskytnutie dotácie v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v programe UMENIE

Čl. 1
Charakteristika a priority programu

Program UMENIE sa člení na tieto podprogramy:

- 4.1 divadlo a tanec (profesionálne kultúrne aktivity),
- 4.2 hudba (profesionálne kultúrne aktivity),
- 4.3 výtvarné umenie, úžitkové umenie, fotografia, dizajn, architektúra (profesionálne kultúrne aktivity),
- 4.4 medziodborové profesionálne kultúrne aktivity (podujatia, ktoré sú súhrnom aktivít viacerých druhov umenia),
- 4.5 literatúra a knižná kultúra,
- 4.6 tvorba a aktivity umelcov do 35 rokov.

Poznámka:

Periodické a neperiodické publikácie (časopisy a knihy) zo všetkých oblastí umenia sa predkladajú do podprogramu 4.5 – literatúra a knižná kultúra. Výnimku tvoria príležitostné a účelové publikácie, zborníky z konferencií, seminárov a pod., ktoré sa predkladajú do podprogramu podľa zamerania umeleckej oblasti (4.1, 4.2, 4.3, 4.4.).

Žiadateľ môže predložiť v jednom kalendárnom roku:

- maximálne **4 projekty** do každého dotačného okruhu podprogramu 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 a 4.6, každý formou samostatnej žiadosti. Občianske združenia, ktoré majú registrované pobočky, môžu predložiť maximálne 3 projekty za každú pobočku.
- maximálne **8 projektov** do každého dotačného okruhu podprogramu 4.5, do okruhu 4.5.6 neobmedzene, každý formou samostatnej žiadosti.

Ak žiadateľ predloží väčší počet žiadostí, komisia môže navrhnúť dotáciu maximálne stanovenému počtu projektov.

Žiadateľ predkladá žiadosť o dotáciu vždy pred realizáciou projektu.

Žiadosť predkladá len ten subjekt, ktorý je priamym usporiadateľom, realizátorom projektu, vydavateľom a pod. (všetky náklady a príjmy súvisiace s projektom musia byť vedené v účtovníctve žiadateľa). Subjekt, ktorý dotáciu získa, ju nesmie prevádzať na iné právnické osoby či fyzické osoby. Môže z nej uhradiť len náklady spojené s realizáciou projektu (napr. odmeny autorom, prenájom priestorov, tlač propagačných materiálov a pod.).

CHARAKTERISTIKA PODPROGRAMOV:

4.1 – Divadlo a tanec (profesionálne kultúrne aktivity)

Podprogram divadlo a tanec je zameraný na podporu nekomerčných aktivít a činností v oblasti profesionálneho divadelného umenia (činoherného divadla, tanečného a pohybového divadla, pantomímy, hudobno-dramatického divadla, bábkového divadla a ďalších alternatívnych foriem divadla).

Podprogram nepodporuje aktivity z oblasti nehmotného kultúrneho dedičstva, amatérskej umeleckej tvorby, kultúrno-osvetovej činnosti a voľnočasové aktivity, prezentáciu v zahraničí s výnimkou účasti umelcov/expertov na medzinárodných podujatiach v zahraničí (napr. interpretačné kurzy, workshopy, konferencie a pod.), interné aktivity škôl, aktivity národnostných menšín a znevýhodnených skupín obyvateľstva a aktivity krajských organizácií a inštitúcií zahraničných Slovákov, projekty celoročnej činnosti, inštitucionálnu podporu subjektu, ich materiálové a technické vybavenie, vydávanie vysokoškolských učebníc a skrípt, ročeníek, zborníkov a almanachov, pokiaľ nie sú súčasťou odbornej konferencie.

Okruhy podpory:

4.1.1 Podpora vzniku, uvádzania a šírenia pôvodnej tvorby.

- Cieľom dotácie je podnietiť vznik, naštudovanie, uvádzanie a šírenie pôvodného javiskového diela.
- Dotácia je zameraná na podporu rozvoja divadelnej tvorby. Dotácia je určená na náklady priamo súvisiace s prípravou a naštudovaním inscenácie (tvorivý proces) vrátane jej realizácie (premiéry a repríz v danom kalendárnom roku).

4.1.2 Reprízy javiskového diela (naštudované v predchádzajúcich kalendárnych rokoch).

- Cieľom dotácie je podporiť šírenie divadelnej kultúry a udržanie kontinuity profesionálneho divadelného života predovšetkým mimo sídla profesionálneho divadla a pod.
- Dotácia je určená na podporu reprízovania dramaturgicky a inscenačne objavných javiskových diel naštudovaných v predchádzajúcich kalendárnych rokoch realizovaných na Slovensku.

4.1.3 Prehliadky, festivaly, súťaže.

- Cieľom je prioritná podpora kontinuálnych projektov vysokej umeleckej hodnoty s medzinárodným kreditom, ktoré sú dlhodobou všeobecne rešpektovanou súčasťou slovenskej kultúry.
- Cieľom dotácie je podpora umeleckej konfrontácie a udržanie kontinuity v oblasti profesionálneho divadelného umenia.
- Dotácia je určená pre usporiadateľov prehliadok, festivalov, súťaží s celoslovenským alebo s medzinárodným významom, a to najmä na náklady spojené s účasťou slovenských a zahraničných tvorcov na podujatí, ako aj náklady súvisiace s realizáciou podujatia.

4.1.4 Edukačné programy (kurzy, tvorivé dielne, semináre, súťaže a pod., členstvo v medzinárodných mimovládnych organizáciách).

- Cieľom dotácie je podporiť vnútorný rozvoj v danej oblasti, ako aj výchovu k umeniu a výchovu umením. Dotácia je určená pre usporiadateľov uvedených aktivít s celoštátnym alebo s medzinárodným významom, ktoré reflektujú slovenskú divadelnú kultúru, ako aj na podporu účasti expertov na podobných podujatiach v zahraničí. Dotácia je určená na náklady priamo súvisiace s realizáciou podujatia, prípadne na náklady spojené s prípravou, vydaním a publikovaním súvisiacich

materiálov (zborník, katalóg, výber textov, zvukový alebo zvukovo-obrazový záznam a pod.).

- Dotácia je určená na úhradu členského poplatku v medzinárodných mimovládnych organizáciách pre národné sekcie s právnou subjektivitou pôsobiace v oblasti divadla, ktoré dokázateľne vyvíjajú aktívnu činnosť (výhradne pre kolektívnych členov) s výnimkou subjektov, ktorých financovanie je zabezpečené z iných verejných zdrojov.

4.1.5 Divadelná reflexia (konferencie, semináre, kolokviá a pod.).

- Cieľom dotácie je rozvoj reflexie (umelecko-vedných a umelecko-kritických štúdií, esejí a ďalších žánrov z oblasti) a ich prejavov v denníkoch, týždenníkoch, odborných periodikách a v neperiodických publikáciách, alebo verejne prezentované hodnotenie divadla, javiskového či hudobného diela alebo umeleckého výkonu.
- Dotácia sa môže poskytnúť aj na čiastočné krytie nákladov spojených s prípravou, vydaním **príležitostných a účelových publikácií** a súvisiacich materiálov (napr. publikácie k výročiam subjektov, zborníky z konferencií, seminárov, katalógov, výber textov, zvukový alebo zvukovo-obrazový záznam a pod.).
- Dotáciu je možné poskytnúť aj na podporu **vzniku zvukovo-obrazového záznamu diela** významnej osobnosti pre dokumentačné účely.

4.2 – Hudba (profesionálne kultúrne aktivity)

Podprogram hudba je zameraný na podporu nekomerčných kultúrnych aktivít a činností v oblasti profesionálneho hudobného umenia a vydávanie nosičov zvukových záznamov určených do distribučnej siete v Slovenskej republike.

Podprogram nepodporuje aktivity z oblasti nehmotného kultúrneho dedičstva, amatérskej umeleckej tvorby, kultúrno-osvetovej činnosti (napr. prehliadky amatérskych zborových telies) a voľno časové aktivity, prezentáciu v zahraničí s výnimkou účasti umelcov/expertov na medzinárodných podujatiach v zahraničí (napr. interpretačné kurzy, workshopy, konferencie, a pod.), interné aktivity škôl, aktivity národnostných menšín a znevýhodnených skupín obyvateľstva a aktivity krajských organizácií a inštitúcií zahraničných Slovákov, projekty celoročnej činnosti, inštitucionálnu podporu subjektu, ich materiálové a technické vybavenie, vydávanie vysokoškolských učebníc a skrípt, ročeníek, zborníkov a almanachov. Nepodporujú sa nepredajné CD a CD určené na darovanie.

Okruhy podpory:

4.2.1 Podpora vzniku, uvádzania a šírenia pôvodnej tvorby.

- Cieľom je podnietiť vznik, uvádzanie a šírenie diel pôvodnej skladateľskej tvorby nekomerčného charakteru.
- Dotácia je určená usporiadateľom koncertov, festivalov alebo prehliadok s podielom diel súčasnej slovenskej skladateľskej tvorby nekomerčného charakteru (príspevok autorom – tvorcom na tvorbu, na honoráre interpretov, na iné priame náklady súvisiace s realizáciou projektu).

4.2.2 Podpora koncertného života – v rámci festivalov, prehliadok, súťaží alebo koncertov.

- Cieľom je prioritná podpora kontinuálnych projektov vysokej umeleckej hodnoty s medzinárodným kreditom, ktoré sú dlhodobou všeobecne rešpektovanou súčasťou slovenskej kultúry.

- Cieľom je udržanie kontinuity koncertného života na Slovensku predovšetkým mimo sídla profesionálnych hudobných telies a podpora nových koncertných aktivít nekomerčného charakteru.
- Dotácia je určená pre usporiadateľov nekomerčných koncertných podujatí, v rámci ktorých je prezentované najmä slovenské interpretačné umenie s repertoárom v objavnej dramaturgii, s dielami pôvodnej a svetovej hudobnej tvorby. Dotácia je určená na náklady priamo spojené s prípravou a realizáciou projektu.

4.2.3 Edukačné programy (koncerty zamerané na výchovu k hudbe, kurzy, tvorivé dielne, semináre, súťaže a pod.), členstvo v medzinárodných mimovládnych organizáciách.

- Cieľom je podpora koncertných podujatí zameraných na výchovu k hudbe a výchove hudbou, interpretačné kurzy a súťaže s celoštátnym alebo s medzinárodným rozmerom.
- Dotácia je určená na úhradu členského poplatku v medzinárodných mimovládnych organizáciách pre národné sekcie s právnou subjektivitou pôsobiace v oblasti hudby, ktoré dokázateľne vyvíjajú aktívnu činnosť (výhradne pre kolektívnych členov) s výnimkou subjektov, ktorých financovanie je zabezpečené z iných verejných zdrojov.

4.2.4 Podpora vydávania nosičov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov.

- Cieľom podpory je šírenie hudby prostredníctvom nosičov najmä diel pôvodnej hudobnej tvorby, prípadne výnimočne dramaturgicky objavného a historicky významného titulu a nahrávky v špičkovej interpretácii slovenských interpretov.
- Dotácia sa bude poskytovať vydavateľským subjektom a je určená predovšetkým na priame náklady súvisiace s realizáciou nahrávky a výrobou nosiča nekomerčného charakteru určeného do distribučnej siete, na odmeny autorov a interpretov (honoráre), prenájom nahrávacieho priestoru a pod. Pokiaľ je CD nedeliteľnou súčasťou iného projektu (napr. časopisu, knihy a pod.), musí byť jeho vydanie zahrnuté do žiadosti tohto projektu ako jeden celok v príslušnom podprograme.

4.2.5 Hudobná reflexia (konferencie, semináre, kolokviá a pod.).

- Cieľom podpory je rozvoj hudobnej reflexie. Dotácia je určená pre usporiadateľov medzinárodných konferencií alebo odborných seminárov, ktoré reflektujú slovenskú hudobnú kultúru. Dotácia môže byť použitá na úhradu nákladov priamo súvisiacich s realizáciou konferencie (odmeny prednášateľom, prenájom sály, tlmočnícky servis a pod.).
- Dotácia sa môže poskytnúť aj na čiastočné krytie nákladov spojených s prípravou, vydaním **príležitostných a účelových publikácií** a súvisiacich materiálov (napr. publikácie k výročiam subjektov, zborníky z konferencií, seminárov, katalógov, výber textov, zvukový alebo audiovizuálny záznam a pod.).

4.3 – Výtvarné umenia, úžitkové umenie, fotografia, dizajn, architektúra

Podprogram je zameraný na podporu kultúrnych aktivít a činností v oblastiach výtvarné a úžitkové umenie, dizajn, fotografia a architektúra.

Podprogram nepodporuje aktivity z oblasti nehmotného kultúrneho dedičstva, amatérskej umeleckej tvorby, kultúrno-osvetovej činnosti a voľno-časových aktivít, prezentáciu v zahraničí s výnimkou účasti expertov na medzinárodných podujatiach v zahraničí, projekty zamerané na tvorbu nových expozícií a modernizáciu stálych expozícií registrovaných múzeí a galérií, ktoré sú vedené v evidencii na ministerstve, vedecko-výskumnú, edičnú a publikačnú

činnosť registrovaných múzeí a galérií, interné aktivity škôl, aktivity národnostných menšín a znevýhodnených skupín obyvateľstva, aktivity krajských organizácií a inštitúcií zahraničných Slovákov, projekty celoročnej činnosti, inštitucionálnu podporu subjektu.

Okruhy podpory:

4.3.1 Tvorba a realizácia diel.

- Cieľom dotácie je podporiť vznik a šírenie diel výtvarných umení.
- Dotácia je určená na návrh a realizáciu výtvarných diel a fotografie, ktoré budú následne verejne prezentované. V prípade žiadosti o dotáciu na dielo trvalo umiestnené na verejnom priestranstve, je nevyhnutné k žiadosti predložiť výsledky verejnej súťaže, na základe ktorej bol autor diela vybraný nezávislou komisiou odborníkov. Pri použití textu na pamätníkoch a pamätných tabuliach je potrebné k žiadosti priložiť jeho úplné znenie.

4.3.2 Prezentačné aktivity: výstavy, salóny, festivaly, prehliadky.

- Cieľom dotácie je podporiť prezentáciu výtvarných umení. Cieľom je prioritná podpora kontinuálnych projektov vysokej umeleckej hodnoty s medzinárodným kreditom, ktoré sú dlhodobou všeobecne rešpektovanou súčasťou slovenskej kultúry.
- Dotácia je určená pre usporiadateľov uvedených aktivít s cieľom verejne prezentovať výtvarnú tvorbu odbornej a laickej verejnosti. Dotácia je určená tiež na podporu vydania odborných neperiodických publikácií (katalógov, zborníkov, dokumentačných materiálov, informačných bulletinov) viažucich sa ku konkrétnym prezentačným aktivitám. Na podporu monografií umelcov je určený podprogram 4.5.

4.3.3 Edukačné aktivity: tvorivé dielne, kurzy, tvorivé pobyty, semináre, súťažné podujatia, členstvo v medzinárodných mimovládnych organizáciách.

- Cieľom dotácie je prostredníctvom vzdelávania zabezpečiť rozvoj kultúrnych aktivít obyvateľstva.
- Dotácia je určená pre usporiadateľov uvedených aktivít s regionálnym, celoštátnym, resp. s medzinárodným významom, ako aj na podporu účasti na podobných podujatiach v zahraničí. Podpora je určená na úhradu členského poplatku v medzinárodných mimovládnych organizáciách pre národné sekcie s právnou subjektivitou, ktoré dokázateľne vyvíjajú aktívnu činnosť (výhradne pre kolektívnych členov) s výnimkou subjektov, ktorých financovanie je zabezpečené z iných verejných zdrojov.

4.3.4 Reflexia výtvarných umení (konferencie, semináre, sympóziá a pod.).

- Cieľom dotácie je rozvoj reflexie (umelecko-vedných a umelecko-kritických štúdií, esejí a ďalších žánrov) výtvarných umení a ich prejavov v odborných periodikách a v neperiodických publikáciách, alebo verejne prezentované hodnotenie výtvarného diela.
- Dotácia je určená pre fyzické osoby - teoretikov, vedcov a kritikov činných v oblasti výtvarných umení, ako aj pre právnické osoby, teda pre usporiadateľov medzinárodných konferencií, sympózií alebo odborných seminárov, ktoré reflektujú slovenskú výtvarnú kultúru.
- Dotácia sa môže poskytnúť aj na čiastočné krytie nákladov spojených s prípravou, vydaním **príležitostných a účelových publikácií** a súvisiacich materiálov (napr. publikácie k výročiam subjektov, zborníky z konferencií, seminárov, katalógov a pod.).

4.4 – medziodborové profesionálne kultúrne aktivity

Podprogram medziodborové profesionálne kultúrne aktivity je zameraný na podporu profesionálnych kultúrnych iniciatív, ktoré sú súhrnom aktivít viacerých druhov umenia, využívajúcich vzájomnú interakciu tvorivých činností vo viacerých umeleckých druhoch. Svojím významom, rozsahom, náročnosťou a dosahom, ako aj obsahovo sú významným doplnkom súčasného spektra umeleckých aktivít.

Podprogram nepodporuje aktivity z oblasti nehmotného kultúrneho dedičstva a kultúrno-osvetovej činnosti a voľnočasové aktivity, prezentáciu v zahraničí s výnimkou účasti umelcov/expertov na medzinárodných podujatiach v zahraničí (napr. interpretačné kurzy, workshopy, konferencie a pod.), interné aktivity škôl, projekty lokálneho charakteru, aktivity národnostných menšín a znevýhodnených skupín obyvateľstva, aktivity krajských organizácií a inštitúcií zahraničných Slovákov, inštitucionálnu podporu subjektu.

Okruhy podpory:

4.4.1 Periodické aktivity s medzinárodnou účasťou a presahom (festivaly, prehliadky).

- Cieľom dotácie je prioritná podpora kontinuálnych projektov vysokej umeleckej hodnoty s medzinárodným kreditom, ktoré sú dlhodobou všeobecne rešpektovanou súčasťou slovenskej kultúry.
- Dotácia je určená na podporu umeleckej konfrontácie pre usporiadateľov prehliadok, festivalov prekračujúcich rámec jedného druhu umenia s celoslovenským alebo medzinárodným významom najmä na náklady spojené s účasťou slovenských a zahraničných tvorcov na podujatí, ako aj náklady súvisiace s realizáciou podujatia.

4.4.2 Periodické aktivity celoštátneho charakteru (pravidelná činnosť subjektov).

- Cieľom dotácie je podpora projektov prepájajúcich súčasné umenie so vzdelávacími programami zameranými na kultúrny rozvoj. Svojím významom, rozsahom, náročnosťou a dosahom sú významným obohatením súčasného spektra umeleckých aktivít.
- Dotácia je určená na podporu subjektov vyvíjajúcich pravidelnú činnosť prekračujúcu rámec jedného druhu umenia (súhrn kultúrnych, umeleckých a vzdelávacích aktivít).

4.4.3 Regionálne a lokálne periodické aktivity.

- Cieľom dotácie je udržanie kontinuity profesionálneho kultúrneho života na Slovensku.
- Dotácia je určená usporiadateľom kultúrnych aktivít a podujatí prekračujúcich rámec jedného druhu umenia s celoslovenským a celospoločenským významom.

4.4.4 Neperiodické a iné aktivity.

- Cieľom dotácie je podpora jednorazových kultúrnych aktivít a podujatí prekračujúcich rámec jedného druhu umenia s celoslovenským a celospoločenským významom.
- Dotácia je určená pre organizátorov a usporiadateľov uvedených kultúrnych podujatí na priame náklady súvisiace s realizáciou projektu.

4.4.5 Edukačné aktivity.

- Cieľom dotácie je podpora edukačných aktivít využívajúcich vzájomnú interakciu viacerých umeleckých druhoch (napr. tvorivé dielne, kurzy, tvorivé pobyty, semináre, súťažné podujatia).

- Dotácia je určená usporiadateľom edukačných aktivít. Dotácia sa môže poskytnúť aj na čiastočné krytie nákladov spojených s prípravou, vydaním **účelových publikácií** a súvisiacich materiálov (napr. zborníky z konferencií, seminárov, katalógov, výber textov, zvukový alebo audiovizuálny záznam a pod.).
- **Úhrada členských poplatkov v medzinárodných mimovládnych organizáciách.**

4.4.6 Medziodborová reflexia a reflexia medziodborových umeleckých aktivít.

- Cieľom dotácie je podpora rozvoja umelecko-reflexie (umelecko-vedných a umelecko-kritických štúdií, esejí a ďalších žánrov) v oblasti medziodborových aktivít a ich prejavov v odborných periodikách a v neperiodických publikáciách, alebo verejne prezentované hodnotenie uvedených aktivít.
- Dotácia je určená pre fyzické osoby - teoretikov, vedcov a kritikov, ako aj pre právnické osoby, teda pre usporiadateľov medzinárodných a celoštátnych konferencií, sympózií alebo odborných seminárov, ktoré reflektujú slovenskú kultúru.

4.5 – Literatúra a knižná kultúra

Podprogram je zameraný na podporu vydávania **knižných vydaní v slovenskom jazyku** (výnimočne bilingválne) určených do distribučnej siete v Slovenskej republike, najmä pôvodnej, výberovo prekladovej, umenovednej a spoločenskovednej literatúry, umeleckých a kultúrnych časopisov, časopisov pre deti a mládež, aktivít z oblasti literatúry a knižnej kultúry.

Dotácia sa poskytuje na priame náklady súvisiace s prípravou a realizáciou projektu, najmä na odmenu autorom (honoráre) textovej a obrazovej časti a polygrafické náklady – predtlačovú prípravu, tlač, knihárske spracovanie a pod. V žiadosti o dotáciu na vydanie knižnej publikácie je odmena autorovi (honorár) podmienkou (mimo žiadostí, ktoré podáva autor – fyzická osoba - nepodnikateľ).

Program nepodporuje: členské zhromaždenia občianskych združení, aktivity z oblasti nehmotného kultúrneho dedičstva, amatérskej umeleckej tvorby a kultúrno-osvetovej činnosti, aktivity regionálneho charakteru, aktivity národnostných menšín, znevýhodnených skupín obyvateľstva a aktivity krajských organizácií a inštitúcií zahraničných Slovákov, leporelá s textom a bez textu, obrázkové seriály, vymalovánky, časopisy pre deti a mládež s neliterárnym obsahom, školské časopisy, celé edície, populárno-náučnú a osvetovú literatúru, študijné, výskumné, doktorandské a habilitačné práce, interné aktivity škôl, vysokoškolské učebnice a skriptá, časopisy z rôznych vedných disciplín, príležitostné a účelové publikácie, bibliofílie, katalógy, príručky, ročenky, almanachy, bibliografie, zborníky, ak nie sú súčasťou podujatia, ezoterická literatúra, monografie miest, obcí a regiónov, obrazové publikácie, fotografické publikácie, encyklopédie, lexikóny, slovníky okrem slovníkov zo slovenského jazyka. **Nepodporujú sa časopisy a knihy na darovanie a nepredajné publikácie.**

Okruhy podpory:

4.5.1 Vydávanie umeleckej literatúry a časopisov pre deti a mládež.

- Cieľom je podpora vydávania knižných publikácií pre deti a mládež – prvé vydania hodnotných diel pôvodnej literatúry súčasných renomovaných autorov, hodnotné prvotiny začínajúcich autorov, výberovo reedície diel chýbajúcich na knižnom trhu,

výberovo kvalitné preklady hodnotovo výrazných diel inonárodnej literatúry. Pri knižných publikáciách sa prihliada aj na ich ilustračné stvárnenie.

- Dotácia sa poskytuje na vydanie knižných publikácií, a tým časopisom, v ktorých prevláda literárny a umelecký obsah.

4.5.2 Vydávanie pôvodnej slovenskej umeleckej literatúry.

- Cieľom je podpora vydávania pôvodnej slovenskej umeleckej literatúry (poézie, prózy, literárnej teórie, kritiky, dejín literatúry a pod.; prvé vydania súčasných renomovaných autorov, hodnotné prvotiny začínajúcich autorov, kritické vydania, nové textové výbery starších autorov, nové vydania významných diel pôvodnej literatúry 20. a začiatku 21. storočia), reedície významných diel pôvodnej literatúry chýbajúce na knižnom trhu.
- Dotácia sa poskytuje na vydanie pôvodnej slovenskej umeleckej literatúry, najmä nových diel. Prihliada sa na podporu vydavateľov, ktorí sa programovo zameriavajú na vydávanie pôvodnej umeleckej tvorby.

4.5.3 Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry.

- Cieľom je podpora vydávania umeleckej prekladovej literatúry, hodnotovo výrazných diel inonárodnej klasickej, výberovo súčasnej literatúry (poézie, prózy, drámy a esejistiky), o ktorých sa predpokladá, že budú v duchu tradície kvalitného umeleckého prekladu obohatením hodnotnej umeleckej tvorby na knižnom trhu.
- **Nepodporujú sa preklady cez tretí jazyk.** Prihliada sa na podporu vydavateľov, ktorých publikácie obsahujú hodnotiacu štúdiu o autorovi.

4.5.4 Vydávanie pôvodnej a prekladovej umenovednej a spoločenskovednej literatúry.

- Cieľom je podpora vydávania pôvodnej umenovednej, umelecko-náučnej a spoločenskovednej literatúry (prvé vydania a výberovo hodnotné reedície) – odborné publikácie zachytávajúce históriu jednotlivých druhov umenia na Slovensku, prezentujúce výsledky širšieho vedeckého hodnotenia (odborné monografie o slovenských umelcoch, dejiny slovenského umenia, teória umenovedy, literatúra faktu spracovaná odborne a vecne, literatúra z rôznych vedných disciplín spoločenských vied a pod.).
- Prekladová literatúra z uvedených oblastí sa podporuje len výberovo, ak je hodnotným doplnkom chýbajúcej domácej literatúry.

4.5.5 Vydávanie umeleckých a kultúrnych časopisov.

- Cieľom je podpora vydávania periodík s celoslovenskou pôsobnosťou, ktoré reflektujú umelecký život z oblastí literatúry, umeleckého prekladu, divadla, hudby, výtvarného umenia, úžitkového umenia, fotografie, dizajnu a architektúry, a to prostredníctvom recenzií, glos, poznámok, reportáží, rozhovorov, fejtónov, esejí, ukážok nových diel. Časopis musí vychádzať minimálne 4x ročne, musí byť zapísaný v zozname periodickej tlače ministerstva.
- Dotácia je určená najmenej pre 1 časopis z každého druhu umenia, za oblasť literatúry najmenej 2 časopisov.

4.5.6 Aktivity z oblasti literatúry a knižnej kultúry.

- Cieľom je podpora periodických a neperiodických aktivít literárneho života na celoslovenskej úrovni určených verejnosti, dosiahnutie účinnejšej prezentácie súčasnej literárnej tvorby a zintenzívnenie aktivít a vzájomnej spolupráce umeleckých zoskupení v oblasti literatúry, aktívna účasť účastníkov – literárne festivaly, sympóziá, konferencie, literárne večery, literárne súťaže, autorské čítania, letné školy, semináre, literárno-spoločenské podujatia, aktivity na podporu čítania a výchovy k literárnemu a ilustračnému umeniu najmä u detského čitateľa, vrátane tvorivých dielní, vystúpenia na medzinárodných knižných veľtrhoch, zborníky, len ak sú súčasťou podporeného podujatia.

- Dotácia je určená aj na úhradu členského poplatku v medzinárodných mimovládnych organizáciách pre národné sekcie s právnou subjektivitou, ktoré dokázateľne vyvíjajú aktívnu činnosť (výhradne pre kolektívnych členov) s výnimkou subjektov, ktorých financovanie je zabezpečené z iných verejných zdrojov.

4.6 - Tvorba a aktivity umelcov do 35 rokov

Podprogram je zameraný na podporu nekomerčnej tvorby a aktivít mladých profesionálnych umelcov. Cieľom je poskytnúť podporu na rozvoj umeleckého rastu mladým začínajúcim umelcom, t. z. výtvarným umelcom, tvorcom a výkonným umelcom z oblasti hudby a divadla. Dotácia je určená na vytvorenie nových umeleckých diel, ako aj na podporu účasti mladých umelcov na domácich a zahraničných workshopoch, interpretačných kurzoch, medzinárodných súťažiach, seminároch a pod.

Žiadateľom môže byť fyzická osoba, ktorá ukončila štúdium na strednej alebo vysokej škole umeleckého zamerania a v čase poskytnutia dotácie neprekročila vekovú hranicu 35 rokov.

Podprogram nie je určený na úhradu nákladov spojených so štipendijným pobytom a obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov (napr. kúpu hudobného nástroja, fotoaparátu, kamery a pod.). Podprogram nepodporuje interné aktivity škôl, amatérsku umeleckú tvorbu, kultúrno-osvetovú činnosť a voľnočasové aktivity.

Okruhy podpory:

4.6.1 - Tvorba a prezentácia diel

Dotácia je určená na úhradu nákladov súvisiacich s naštudovaním a verejným predvedením hudobného a divadelného diela výkonným umelcom – interpretom (koncerty, divadelné a tanečné inscenácie, monodrámy a pod.), ako aj na vytvorenie nových umeleckých diel z oblasti výtvarného umenia a ich prezentáciu prostredníctvom verejných výstav a inštalácií. Podmienkou poskytnutia dotácie je, aby nové umelecké dielo bolo verejne prezentované alebo predvedené.

4.6.2 - Edukačné aktivity

Cieľom dotácie je podpora účasti mladých tvorcov a interpretov na workshopoch, interpretačných kurzoch, medzinárodných súťažiach, seminároch a iných podujatiach edukačného charakteru na Slovensku i v zahraničí. Podprogram **nie je** zameraný na úhradu nákladov spojených so štipendijným pobytom.

PRIORITY PROGRAMU

Sekcia umenia a štátneho jazyka ministerstva určuje priority pre poskytovanie dotácií z rozpočtu ministerstva v súlade so stratégiou štátnej kultúrnej politiky. Priority vyjadrujú aktuálne potreby kultúry a sú stanovené pre vybrané okruhy podpory pre program UMENIE:

- **prioritná podpora kontinuálnych projektov vysokej umeleckej hodnoty s medzinárodným kreditom, ktoré sú dlhodobou všeobecne rešpektovanou súčasťou slovenskej kultúry,**
- podpora projektov zameraných na 250. výročie narodenia Antona Bernoláka,
- podpora jedinečnosti, originality slovenskej pôvodnej umeleckej tvorby,

- podpora ďalších významných podujatí, prehliadok, festivalov dominantne zameraných na pôvodnú slovenskú tvorbu,
- podpora vzniku pôvodných umeleckých diel umožňujúcich svojou mobilitou sprístupňovanie umeleckej tvorby v rámci celého územia Slovenska, vytváranie priestoru pre druhovú a žánrovú rozmanitosť,
- podpora aktivít zameraných na vytváranie vzťahu detí a mládeže k umeniu, podpora čítania a formovanie pozitívneho vzťahu detí a mládeže k slovenskému jazyku.

ŠPECIFICKÉ PRIORITY V DANEJ OBLASTI

4.1 Divadlo a tanec

- podpora vzniku pôvodného javiskového diela a uvádzania diel slovenských dramatikov,
- zachovanie druhej a žánrovej pestrosti a vytvorenie umelecky kvalitnej protiváhy v prostredí globalizácie a komercializácie kultúry,
- podpora projektov so zameraním na deti a mládež,
- udržanie kontinuity divadelného života na Slovensku.

4.2 Hudba

- podpora vzniku, uvádzania a šírenia nových diel pôvodnej tvorby a slovenského interpretačného umenia,
- zachovanie druhej a žánrovej rozmanitosti a vytvorenie umelecky kvalitnej protiváhy v prostredí globalizácie a komercializácie kultúry,
- podpora aktivít zameraných na výchovu detí a mládeže k umeniu,
- udržanie kontinuity koncertného života na Slovensku.

4.3 Výtvarné umenie, úžitkové umenie, fotografia, dizajn, architektúra

- podpora výstavných projektov predstavujúcich žánrovú a druhovú pestrosť výtvarnej tvorby na Slovensku,
- podpora tvorby a realizácie diel slovenských výtvarných umelcov,
- podpora edukačných projektov zameraných na výchovu umením a výchovu k umeniu.

4.4 Medziodborové profesionálne kultúrne aktivity

- konfrontácia umeleckých prejavov viacerých druhov umenia,
- zachovanie kontinuity významných podujatí s dominantným podielom slovenskej umeleckej tvorby,
- vytvorenie platformy na prezentáciu nových umeleckých foriem a súčasných umeleckých trendov s cieľom kontinuity a rozvoja kultúrneho života.

4.5 Literatúra a knižná kultúra

- podpora projektov zameraných na 250. výročie narodenia Antona Bernoláka,
- podpora vytvorenia nových autorských diel pôvodnej slovenskej literatúry – román a novela,
- podpora pôvodnej slovenskej literatúry – prvých vydaní ilustrovaných kníh pre deti a mládež a súčasných renomovaných autorov,
- podpora ilustrovaných vydaní poézie,
- aktivity na podporu čítania a formovania pozitívneho vzťahu detí a mládeže k slovenskému jazyku.

4.6 Tvorba a aktivity umelcov do 35 rokov

- podpora tvorby pôvodného umeleckého diela,
- podpora účasti na významných medzinárodných súťažiach na základe úspešnej nominácie.

Čl. 2

Formuláre pre program UMENIE

Žiadateľ je povinný zaslať ako oficiálnu žiadosť vyplnené formuláre, ktoré vygeneroval systém po elektronickej registrácii žiadosti. K nej sa priložia požadované prílohy. Na prípravu konceptu žiadosti pred jej elektronickej registráciou sú k dispozícii [formuláre](#) žiadosti. Žiadateľ si ich môže stiahnuť a uložiť do svojho počítača, resp. vytlačiť a následne použiť na prípravu konceptu žiadosti.

Poznámka:

- **nový projekt** je napr. nové naštudovanie inscenácie, koncerty, koncertné cykly a iné jednorazové podujatia, sympóziá, odborné konferencie, 1. knižné vydanie, 1. vydanie CD a pod.
Odborný posudok k novému projektu od odborníka pôsobiaceho v danej oblasti, nie však od autora alebo realizátora projektu,
- **periodické aktivity** sú napr. festivaly, prehliadky, reedície knižných titulov, časopisy a iné opakujúce sa podujatia.

ODPORÚČANÁ ŠTRUKTÚRA PRE ODBORNÝ POSUDOK

podprogramy 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 a 4.5.6 (aktivity z oblasti literatúry a knižnej kultúry)

- zhodnotenie zámeru, umelecký prínos projektu, originalita konceptu,
- kultúrny význam projektu, začlenenie do kontextu súčasných umeleckých tendencií,
- výstupy smerom k cieľovej skupine v zmysle dostupnosti a spôsobu šírenia,

podprogram 4.5

okruh 4.5.1, 4.5.2, 4.5.3

- zhodnotiť zámer projektu (téma, žáner, rozsah),
- charakteristika a hodnotenie doterajšej tvorby autora,

okruh 4.5.4

- zhodnotenie aktuálnosti významu témy a práce pre daný vedný odbor a jeho možný spoločenský dosah,
- zhodnotenie originálnosti diela (či už ide o prezentované výsledky alebo spôsob prezentácie),
- ďalšie vyjadrenia – systematickosť, štýl, prehľadnosť, formálna úroveň a jazyková úroveň diela,
- posúdenie poznámkového aparátu,
- zhodnotenie využitia literárnych prameňov (správne citácie relevantná literatúra, resp. informácia prístupná v elektronickej forme).

Čl. 3

Oprávnené a neoprávnené výdavky

1. Pri použití finančných prostriedkov musí byť zabezpečená maximálna hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia v súlade § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ministerstvo rozhoduje o prerozdelení, resp. použití disponibilného objemu finančných prostriedkov v intenciách zákona o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok, pri súčasnom dodržaní ostatných príslušných právnych predpisov.
3. Do rozpočtu je potrebné uviesť všetky náklady na projekt (oprávnené a neoprávnené výdavky) vrátane predpokladaných výnosov.
4. Základným rámcom pre posúdenie charakteru výdavku je platná ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie (Finančný spravodajca č. 14/2004, 9/2005, 3/2006, 10/2006, 11/2007 a 5/2008), zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. V prípade, ak žiadateľ je platcom DPH, dotáciu možno použiť len na položky, ktoré sú bez DPH, alebo iba na úhradu základu DPH. Prostriedky z dotačného systému nemôžu byť použité tak, aby boli žiadateľovi vrátené daňovým úradom po vyúčtovaní projektu.
6. Nadväzne na uvedené sú v programe UMENIE:

Oprávnené (akceptovateľné) výdavky (položky):

Odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady:

- a) odmeny autorom (honoráre) môžu byť vyplatené výkonným umelcom - hercom, tanečníkom, spevákom a pod., autorom diel – literárnych, vedeckých, umeleckých, ktoré sú výsledkom vlastnej duševnej činnosti autora, autorom a zhotoviteľom databáz, výrobcom zvukových a zvukovo-obrazových záznamov - v zmysle autorského zákona,
- b) osobné náklady sú odmeny za vykonanie práce na základe uzatvorených dohôd o vykonaní práce alebo na základe príkazných zmlúv, resp. zmlúv o diele – napr. tlmočnicke a prekladateľské služby, korektorské práce,
- c) práce a služby vykonávané/realizované na objednávku/faktúru - ide výlučne o vystúpenia umelcov, sólistov, súborov a moderátorov.

Nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu:

- a) interiér - kultúrne domy, sály, klubovne, výstavné priestory, ateliéry a pod.,
- b) exteriér – amfiteátre, skanzeny, mobilné konštrukcie – pódium, stany, sedenie a iné verejnosti prístupné miesta.

Nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - osvetľovacia, zvuková, kamerová, premietacia, tlmočnicke, hudobná, výpočtová a pod.

Služby súvisiace s realizáciou projektu, t. z. práce/služby vykonávané/realizované na objednávku/faktúru (napr. služby osvetľovacie, ozvučovacie, premietacie, kamerové,

tlmočnicke a prekladateľské, technická realizácia výstavy a služby súvisiace s realizáciou výtvarného diela, s výrobou divadelnej scény, kostýmov, šitie krojov, oprava krojov, oprava hudobných nástrojov).

Cestovné a prepravné:

a) cestovné:

- sú výdavky účinkujúcich a organizátorov podujatí spojené s dopravou osôb zabezpečovanou oficiálnymi dopravcami (vlakové lístky, autobusové lístky a lístky na mestskú hromadnú dopravu,
- sú výdavky spojené s dopravou osôb – účinkujúcich, zabezpečované právnickou alebo fyzickou osobou, ktorá má živnostenské oprávnenie (koncesnú listinu) v zmysle zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „živnostenský zákon“),
- sú výdavky spojené s dopravou osôb v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cestovných náhradách“); žiadateľ ich môže uplatniť len v prípade, ak ide preukázateľne o hospodárnejšie a efektívnejšie vynakladanie finančných prostriedkov ako doprava zabezpečovaná oficiálnymi dopravcami (ministerstvo bude akceptovať len nákup PHM),

b) prepravné:

- sú výdavky nesúvisiace s dopravou osôb a nákupom tovarov, napr. ak ide o výdavky spojené s prepravou zvukovej a osvetľovacej techniky, preprava filmov a pod., zabezpečované právnickou alebo fyzickou osobou, ktorá má živnostenské oprávnenie (koncesnú listinu) v zmysle živnostenského zákona,
- sú výdavky nesúvisiace s dopravou osôb a nákupom tovarov, napr. ak ide o výdavky spojené s prepravou zvukovej a osvetľovacej techniky, preprava filmov a pod., podľa zákona o cestovných náhradách; žiadateľ ich môže uplatniť len v prípade hospodárnejšieho a efektívnejšieho vynakladania finančných prostriedkov ako dopravou zabezpečovanou oficiálnymi dopravcami (ministerstvo bude akceptovať len nákup PHM).

Ubytovanie – sú výdavky účinkujúcich, organizátorov, resp. realizátorov podujatia, spojené s ubytovaním týchto osôb.

Polygrafické náklady sú náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií - predtlačová príprava (napr. sadzba, layonet, zalomenie, výstup na filmy, pdf súbory, CTP), tlač, väzba, ochranný obal a pod.

Výroba zvukového a multimedialneho nosiča - sú napr. náklady spojené s výrobou nosiča ako mastering, lisovanie, balenie, obal nosiča s prílohami (booklet, inlay card).

Propagačné materiály a publicita – napr. výroba pozvánok, letákov, plagátov, katalógov, bulletinov, zborník, výroba dokumentov z podujatí, fotodokumentácia, plošná a mediálna propagácia súvisiaca s projektom.

Poplatky za členstvo v medzinárodných organizáciách (napr. v umeleckých a profesijných medzinárodných združeniach – s výnimkou úhrady individuálneho členského poplatku).

Poistenie – ide o poistenie napr. umeleckých diel, hudobných nástrojov a pod., ktoré bezprostredne súvisia s realizáciou kultúrnej aktivity, pre prípad poškodenia alebo odcudzenia počas prepravy a realizácie kultúrnej aktivity.

Materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu – ide o také materiálové náklady, bez ktorých nie je možné projekt realizovať, pretože tvoria jeho podstatnú súčasť (napr. materiálové náklady na tvorivé dielne, na výrobu scény, kostýmov, na realizáciu diel a pod.).

Vstupenky na podujatia - sú vstupenky, umožňujúce vstup na podujatie, ktoré bezprostredne súvisia s realizáciou projektu (budú akceptované len v prípade, ak budú predložené v rámci vecného vyhodnotenia projektu).

Neoprávnené (neakceptovateľné) výdavky (položky):

- Výdavky na mzdy, platy, služobné príjmy a ich náhrady a ostatné vyrovnania, zákonné odvody do fondov. Mzdou sa rozumie peňažné plnenie alebo plnenie peňažnej hodnoty poskytované zamestnávateľom zamestnancovi za prácu (zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov). Plat definuje napr. zákon č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- odvody do poisťovní,
- poistenie osôb,
- telefónne poplatky (pevné linky i mobilné telefóny), telefónne karty, fax, e-mail,
- finančné ceny, vecné ceny, diplomy, visačky, ďakovné listy, odznaky, dary, kvetinové koše, kvety, vence, reklamné predmety (perá, tričká, tašky, čiapky a pod.), suveníry,
- diéty v zmysle zákona o cestovných náhradách, vreckové, víza,
- strava, občerstvenie, catering,
- výzdoba a dekorácia interiérov a exteriérov,
- účtovnícke práce, výdavky na právne a ekonomické služby,
- štipendiá,
- preprava realizovaná taxi službou, nákup mazadiel, parkovacie poplatky pri použití súkromného alebo služobného motorového vozidla, diaľničné známky, prenájom vozidiel, náklady na servis, údržbu a opravy dopravných prostriedkov,
- sprievodné podujatia – tlačové strediská, recepcie, módne prehliadky, vyhliadkové lety, plavby, promotion, krsty a pod.,
- kancelárske potreby,
- režijné náklady - vodné, stočné, plyn, elektrina, zriadenie a prevádzka internetovej stránky a pod., Pri okruhu 4.5.1 – 4.5.5 sa vo vyúčtovaní akceptuje ich odpočítanie vo výške 20 % z celkových oprávnených nákladov na projekt,
- nákup známok, kolkov a pod.,
- propagácia žiadateľa v médiách, reklamné bannery,
- obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov, ktorý bezprostredne nesúvisí z realizáciou projektu, resp. je efektívnejšie si takýto majetok prenajať napr.: stoličky, slnečníky a pod.,
- zriadenie prípojky na plyn, elektriku, vodu, telefón.

Čl. 4

Podmienky vyúčtovania dotácie

1. Prijímateľ vyúčtuje použitie dotácie v termíne a vo forme stanovenej v zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtu ministerstva.
2. Poskytnuté dotácie podliehajú aj vecnému preskúmaniu, ktoré je zamerané na realizáciu podporovaných aktivít, predovšetkým z účelového a kvalitatívneho hľadiska. Preskúmanie sa môže uskutočniť formou priamej účasti na podujatí, telefonickým preverením realizácie podujatia alebo spätným preverením u realizátora podujatia.
3. Vyúčtovanie je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku a musí obsahovať tieto samostatné časti:
 - a) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie,
 - b) vecné vyhodnotenie projektu.
4. Podrobnosti o finančnom vyúčtovaní poskytnutej dotácie a vecnom vyhodnotení projektu určí zmluva o poskytovaní dotácie z rozpočtu ministerstva.